



大会

第五十八届会议

正式记录

Distr.: General
16 July 2004

Chinese
Original: English

第五委员会

第 33 次会议简要记录

2004 年 3 月 16 日，星期二，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 克莫尼切克先生.....（捷克共和国）

行政和预算问题咨询委员会主席： 库兹涅佐夫先生

目录

议程项目 119： 审查联合国行政和财政业务效率（续）

内部监督事务厅就联合国合办工作人员养恤基金投资管理处所提建议的执
行情况

议程项目 121： 2004-2005 两年期方案概算（续）

基本建设总计划（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期
后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时 15 分宣布开会

议程项目 119: 审查联合国行政和财政业务效率(续)

内部监督事务厅就联合国合办工作人员养恤基金投资管理处所提建议的执行情况 (A/58/725)

1. **Bertini 女士** (主管管理事务副秘书长) 介绍了秘书长关于内部监督事务厅就联合国合办工作人员养恤基金投资管理处所提建议的执行情况的报告 (A/58/725), 她说, 该报告介绍了自其上次于 2003 年 10 月就该问题发言以来取得的进展以及为了精简投资管理处和提高该处的整体效率所采取的行动。

2. 她回忆说, 她以秘书长的基金代表身份加盟了咨询公司德勤公司, 以审查内部监督事务厅审计建议的执行情况, 并就今后的方法给予指导。顾问们建议, 联合国应该对管理和战略及投资过程和运作进行全面审查。

3. 她决定在两个平行轨道上开展工作。除了第四个因素资产分配外, 第一轨道——管理和战略评估——已经延迟, 因为监督厅对基金管理做了进一步审计。但是, 第二轨道——投资进程和运作——都已启动。2004 年 2 月向有关公司发放了索取承包人估价书以进行审查。索取承包人估价书的范围表明秘书长决心解决审计问题, 这不仅是因为这些问题与监督厅的具体建议有关, 而且一种更加全面的办法将使投资管理处采取良好的投资业务做法。

4. 自 2004 年 1 月 1 日起, 投资管理处内所有做出投资决定或得到投资文书或相关会计记录的投资干事和投资助理都必须同意遵守投资管理和研究协会的职业道德守则。此外, 要求他们自 2004 年起每年根据《联合国工作人员细则》第 1.2 (n) 条的要求, 披露财务情况。她注意到, 作为秘书长的基金代表, 她也遵守了这些要求。刚才介绍的步骤是直接措施。

从长远角度讲, 还准备制定联合国系统独有的投资干事行为守则。

5. 另一个积极的发展事态是投资管理处在采购服务时严格采用了竞争程序, 这已使本组织在付费方面取得了更好的价值。此外, 临时派遣了一名法律干事, 对投资管理处为一方当事人的所有合同进行彻底审查, 并加强文件编制和采购程序。

6. 最近投资管理处新任命了一位处长, 预计到 2004 年 5 月中旬上任。选出的候选人将为该处带来丰富的投资管理经验, 他是一位在各国著名投资公司享有盛誉的领导人。

7. 她相信, 委员会将注意到该报告中所述及的措施。秘书长高度重视确保投资管理处的精简工作和有效运作, 她希望向各位委员保证, 她将密切监督所采取的行动的进展情况。

8. **Yamamoto 先生** (日本) 说, 日本代表团支持执行改进投资管理处工作的措施。为了实现该目标, 至关重要的是要加强管理和战略及投资过程和运作, 并确保这两个重要方面建立起联系。因此, 日本代表团欢迎已经采取的双轨办法。他满意地注意到新任命了一位在投资方面经验丰富的处长。最后, 他表示希望副秘书长与新处长密切合作, 因为在投资管理处致力于执行监督厅的建议的同时, 新处长将管理处里的日常工作。

9. **Farid 先生** (沙特阿拉伯) 注意到基金投资的市场价值目前达 263 亿美元, 他说, 委员会审议的问题是个非常重要的问题。他欢迎报告中阐述的措施, 这些措施说明投资管理处的改革正沿着正确的轨道前进。尽管投资干事同意遵守投资管理和研究协会的职业道德守则这一要求是积极的一步, 但沙特阿拉伯代表团期待着通过一份职业行为守则。

10. **Repasch 先生**（美利坚合众国）回顾道，监督厅关于投资管理处的审计结果表明违法行为严重且管理不善，这令美国代表团感到失望，不过，他欣喜地注意到，这些问题已经得到解决，目前正在采取全面行动改进该处的工作，因此听取监督厅有关这方面的意见会很重要。他注意到已雇用一家咨询公司来审查执行监督厅建议取得的进展，另一家公司将进行更深刻的评估，但他要求提供有关服务成本的信息。最后，他问道为何新处长的任命未尽快进行。在实行硬性退休规定的组织中，本应更加有效地订出继任计划。

11. **Bertini 女士**（主管管理事务副秘书长）说，她在 2003 年 4 月接受任命时听说，处长一职在 9 月出现空缺。她指示采取步骤，在广告上招聘该员额。但是，首先必须编写一份工作说明；这是一个费时的过程，直到夏季才发布了空缺通知。后来，该公司忙于处理其他事务。尽管拖延任命新处长令人遗憾，但她希望向委员会保证，代理主管在主持该处的日常工作和确定需要解决的问题方面做了扎实的工作。在这方面，她注意到，基金投资的市场价值接近于 2000 年 3 月确定的历史最高价值。

12. 由于对有关报告中提出的一些问题发生了意见分歧，她认为必须雇用一家信得过的咨询公司审查监督厅审计建议的执行情况。雇来进行审查的公司收费 27 500 美元，但为了明确了解所取得的进展和仍需开展的工作，这笔费用是应该出的。监督厅本身欢迎迄今采取的措施。

13. 审查投资过程和运作情况需要多少费用还不清楚，因为索取承包人估价书的工作还没有结束，仍必须挑选中标公司。

议程项目 121：2004-2005 两年期方案概算（续）

基本建设总计划（续）(A/58/729)

14. **Bertini 女士**（主管管理事务副秘书长）介绍了秘书长关于基本建设总计划各种可能的筹资安排的情况的报告（A/58/729），她说，东道国政府于 2004 年 2 月 20 日提出一项临时建议：向联合国提供贷款 12 亿美元以资助该计划。该建议须得到美国国会总统预算草案的批准，然后在 2004 年 9 月之前发出正式建议。建设费必须在 2006 年年底提交给联合国。每年支付的利息利率为 5.54%。根据东道国的预测，付款将达到约 25 亿美元，由 12 亿美元本金和 13 亿美元利息组成。

15. 如报告第 7 段所述，秘书长建议大会赞赏地注意到东道国政府主动提供贷款的意向，注意到此项贷款需付息，要求就贷款的确切期限和条件进一步与东道国当局协商，并请求探索其他筹资机会。

16. 在有关 2002-2003 两年期方案预算问题的第 57/292 号决议第 25 段中，大会为基本建设总计划第一阶段设计工作拨款 2 550 万美元。迄今为止的支出已作为一个附件列在本报告之后。在大会第五十九届会议上，秘书长请求为基本建设总计划设计阶段批准其余的 2 600 万美元。

17. **Saha 先生**（行政和预算问题咨询委员会副主席）说，2004 年 3 月 5 日，咨询委员会就该问题交换了意见。委员会认为，基本建设总计划的资金供应安排是由大会审议的一项政策问题。咨询委员会将在秘书长做出进一步报告的情况下，在其春季和秋季会议上，再讨论基本建设总计划问题。委员会将考虑大会可望就审议的报告提出的这种政策指导原则。

18. **Stanley 女士**（爱尔兰）代表欧洲联盟、加入国（塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、斯洛伐克和斯洛文尼亚）、联系国（保加利亚、罗马尼亚和土耳其）、稳定与结盟进程国家（阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑

塞哥维那、克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和塞尔维亚和黑山)、此外还有冰岛和挪威发言,她关切地注意到,如 A/58/729 号文件所述,东道国政府的提案不只是为了使基本建设总计划项目的成本倍增。美国作为东道国对联合国负有特殊责任。此外,在就大会第 57/292 号决议案文进行谈判期间已经达成了谅解:美国的贷款会采用有息贷款形式。欧洲联盟认为,美国应该为该基本建设总计划提供大部分经费。欧盟还希望鼓励秘书长继续探讨其他筹资选择,包括获得私人赠款和建立财政咨询委员会。

19. **Kennedy 先生** (美利坚合众国) 说,他还没来得及介绍本国政府提供贷款事宜便遭到批评,这令他感到遗憾。有必要理解的是,这只是个提案,因为美国国会必须批准总统预算计划。国会将把基本建设总计划筹资提案作为 2005 财政年度预算讨论内容的一部分,预计将在 2004 年 9 月 30 日之前最后确定,该财政年度始于 2004 年 10 月 1 日。

20. 强调并澄清该建议的某些方面是重要的。美国政府同所有会员国一样,将支付其经常分摊份额,即该贷款本金加利息的 22%。这包括放弃以前不支付联合国贷款利息的做法。美国财政部将首先增加贷款以弥补本金,会员国支付的利息不归政府所有,而是归提供本金的投资者所有。政府不会从贷款中赚钱,事实上政府将支付约 600 万美元作为贷款担保并提供违约保险。

21. 为了说明问题,以 30 年期限为例,因为这与建造建筑物的原始贷款期限一致,即包括只付利息的五年宽限期加上 25 年还本付息。如果会员国做出决定,期限实际上缩短多少年都行。贷款金额可能是最高金额,包括基准提案和该计划的所有范围选择。会员国可以决定借入全部或更少的金额。美国政府的提案也设想在建造的头三年分三次平均拨款 4 亿

美元,但提取多少款额和何时提取则取决于本组织的实际需要。会员国就四个既有区别又相互关联的贷款期限变数、利率、贷款金额和拨款计划作出的决定可以降低贷款的总成本。

22. 临时贷款的最长期限为 30 年,最高利率为 5.54%。期限改为 15 年,包括一个宽限期,这将使利率降至 4.760%。另外,本金加利息为 16.15 亿美元,比 30 年贷款少近 8.96 亿美元。期限为 20 年或 25 年同样会减少总成本,但幅度没那么大。

23. 贷款金额最高为 12 亿美元。款额的减少也会降低会员国的总成本。不选择任何工程选项将会使贷款减到 10.49 亿美元。从概念上讲,贷款拨付计划是在连续三年均衡付款 4 亿美元的基础上形成的,但基本建设总计划管理部门通知其代表团,第一年只需要约 1.2 亿美元。拨款趋势延长也会降低贷款成本。

24. 美国代表团敦促委员会通过一项决议:欢迎秘书长关于美利坚合众国提出的临时贷款提案的报告,并将进一步的讨论推迟到大会第五十九届会议进行,因为在美国国会就总统预算做出决定之前该提案仍是临时的。基本建设总计划设计费足以使该计划方案管理延续到秋季,所以不需要立即采取行动。国会批准的任何贷款提案都将在 2005 年 9 月 30 日之前生效,贷款协议需要在该日签署。秘书长最好探讨其他筹资业务,因为贷款的上限还不清楚。应该忆及的是,零碎地和分层分段地被动改造联合国综合大楼将耗费巨资,而且还会干扰本组织和会员国的运作。

25. 在考虑美利坚合众国作为东道国所做的努力时,也必须考虑到纽约州和纽约市为在罗伯特·摩西公园设计和建造一座安全大楼单独做出的相关努力。将目前不在联合国综合大楼中的办公室合并到新的、租金低于商业市价的附属建筑物中,将使联合

国和会员国节省大量资金，并会增强在新的附属建筑物中工作和参观的人的安全。在纽约州和纽约市为了建造该建筑物使用的债券到期后，联合国将拥有该建筑物并永久性地免费使用该建筑物的占地。全盘一揽子办法有许多长处。

26. **Sakata 先生**（日本）说，基本建设总计划对本组织的安全及其工作人员的安全和健康至关重要。为此，日本代表团支持大会第 57/292 号决议，并认为会员国必须不失时机地处理这一问题。

27. 日本认为美国资助该项目的提案是支持和促进基本建设总计划的一项承诺，但情况没有达到人们对东道国的期望。尽管日本代表团和其他代表团听取了美国代表团的口头介绍，但她不能肯定秘书处本身是否得到了东道国就其建议提出的充足信息。为了使讨论正常进行，必须向会员国简要介绍东道国所作努力和贡献的全部详情，以及东道国提案形成的过程。

28. **Mazumdar 先生**（印度）说，大会第五十七届会议期间，印度代表团在其 2002 年 10 月 25 日的发言中，对推延执行基本建设总计划，将使每年的基建成本增长 3.5% 表示关注，并要求做出财务安排以迅速完成这一项目。一年半之后，情况没有任何改变。

29. 印度注意到东道国政府的临时贷款提案及所涉金额、利率和期限。大会在其第 57/292 号决议第 29 段中，请秘书长向大会第五十八届会议报告各种筹资安排，包括，但不限于东道国提供的财务一揽子计划，以及为争取公共和私营部门的捐助所作的努力；鉴于秘书长的这项报告没有提到这些努力，印度代表团必然会认为没有做过这种努力。

30. 印度对东道国提供贷款的意向表示赞赏，但它希望秘书长能够与东道国其当局进行协调，以使该

潜在的贷款期限和条件能为所有会员国接受。在协商之后，印度代表团同意如下建议，即大会应该再次授权秘书长探讨公共和私营方面的其他供资机会，并向大会第五十九届会议报告。

31. **Iosifov 先生**（俄罗斯联邦）说，在批准基本建设总计划之后，大会的主要任务是讨论其筹资问题。印度代表团欢迎东道国在寻找经费来源方面所起的作用。它考虑了东道国提案的合理性并注意到这是一项临时提案。

32. 联合国不仅成为纽约景观的一部分，也成为纽约市经济的一部分。俄罗斯联邦代表团感谢纽约州和纽约市在总部大楼改造中所起的积极作用，并进一步敦促与东道国合作以寻求基本建设总计划的最佳筹资解决办法。就委员会收到的报告第 7 段所载建议达成的一致意见将成为积极的一步。

33. **Wang Xinxia 女士**（中国）说，在大会第五十七届会议上，中国代表团支持对总部大楼进行计划周全且井然有序的改建，而不是零碎的修缮。中国支持基本建设总计划，因为改建可以增强安全，使工作人员受益。

34. 核心问题是经费问题。一年半以前，中国曾发言表示赞同 50 年前最初建造秘书处大楼时使用的解决办法，此后也没有改变观点。它注意到，东道国已临时提出一项贷款提案并希望秘书长与东道国当局进行讨论，以便达成一项所有会员国都能接受的解决办法。另外还必须审查所有其他可行的选择。

35. **Santos-Neves 女士**（巴西）说，基本建设总计划必须向前推进，这是因为它关系到安全和职业健康，还因为零碎维修存在成本问题。巴西代表团注意到东道国的贷款提案，但还没有决定是否接受，因为该提案在美国国会批准前始终是一项临时提案。

36. 无论是委员会收到的报告，还是以前关于基本建设总计划的报告（A/58/599），都没有适当讨论大会第 57/292 号决议第 26、27、28、29 (a)和 29 (b)段中的问题。似乎没有为了获得该计划所需的经费做

出任何进一步努力，巴西代表团对此感到失望，希望关于该主题的下一份报告能提供进一步的细节、评论和倡议。

上午 11 时散会